



## JOHN DEERE CONTRATO DE LICENCIAMENTO DE SOFTWARE DE CORREÇÃO DIFERENCIAL

**IMPORTANTE -- LEIA COM ATENÇÃO. ESTE É UM CONTRATO JURÍDICO ENTRE VOCÊ E A JOHN DEERE SHARED SERVICES, INC., UMA SOCIEDADE COM ENDEREÇO PRINCIPAL EM ONE JOHN DEERE PLACE, MOLINE, IL 61265 ("JOHN DEERE") E REGE O USO DO SOFTWARE DE CORREÇÃO DIFERENCIAL ("SOFTWARE LICENCIADO") DA JOHN DEERE. SE VOCÊ NÃO PUDER OU NÃO QUISER CUMPRIR ALGUM DESTES TERMOS, DEVE INTERROMPER IMEDIATAMENTE O USO DOS SISTEMAS, INCLUINDO AS FUNÇÕES DA INTERNET, E ENTRAR EM CONTATO COM A JOHN DEERE OU COM UM CONCESSIONÁRIO. ESTE CONTRATO É SOMENTE ENTRE VOCÊ E A JOHN DEERE. NENHUM TERCEIRO, INCLUINDO, SEM LIMITAÇÕES, OS CONCESSIONÁRIOS DA JOHN DEERE, TEM AUTORIDADE PARA ALTERAR OU COMPLEMENTAR ESTE CONTRATO.**

**SE VOCÊ ASSINOU ESTE CONTRATO POR MEIO DE UM TERCEIRO (COMO UM CONCESSIONÁRIO DA JOHN DEERE), VOCÊ ENTENDE E CONCORDA QUE NENHUM RELACIONAMENTO DE REPRESENTAÇÃO ENTRE A JOHN DEERE E ESSE TERCEIRO ESTÁ IMPLÍCITO OU SUGERIDO PELO FATO DE O TERCEIRO TER ASSINADO ESTE CONTRATO COM VOCÊ. ESTE CONTRATO ESTÁ EM VIGOR A PARTIR DA DATA DA EXECUÇÃO (A "DATA DE VIGÊNCIA").**

Este contrato estabelece os termos que regem a ativação e o uso do software licenciado em um único receptor durante o prazo da licença (definido no parágrafo 8(a)). Caso deseje ativar mais de um receptor, é necessário celebrar um contrato separado para cada receptor.

**1. Dados de correção diferencial.** A John Deere desenvolveu um software que permite ao receptor Starfire da John Deere ("**Receptor**") receber e usar dados de correção do Sistema de Posicionamento Global que pode ser transmitido via uma ou mais redes de satélite ("**Dados de correção do GPS**"). O receptor foi pré-configurado para receber dados de correção do GPS disponíveis publicamente, dados de correção diferencial do GPS e para permitir o uso dos dados de correção do GPS no nível de precisão SF1 conforme descrito nos termos que regem o uso do receptor e do software associado.

**2. Descrição e Ativação do Software Licenciado.** O software licenciado permite que o seu receptor opere com um nível maior de precisão. Para usar o software licenciado sob este contrato, você deve ativar um (e somente um) receptor compatível. Se o seu receptor não estiver pronto para SF2, você poderá ter que adquirir uma licença de software adicional e permanente antes de poder usar o software licenciado. Você deve se registrar em [www.stellarsupport.com](http://www.stellarsupport.com) para acessar o site de suporte. Para concluir este contrato, você deve fornecer as informações solicitadas pelo site de suporte e concordar em fazer quaisquer pagamentos identificados no site de suporte para ter a licença de SF2. Depois de fornecer as informações necessárias e concordar com os termos de pagamento, você poderá receber um código de ativação ("**Código de Ativação**") para o receptor que, quando carregado no receptor por meio de um visor aprovado pela John Deere ou por meio de um software de computador fornecido pela John Deere (seguindo as instruções fornecidas pela John Deere, .p.ex. no Manual do Operador) lhe permitirá usar o software licenciado mediante os termos deste contrato, os termos que regem o uso do receptor e, conforme aplicável, os termos que regem o uso do sistema do Visor John Deere. A "**Ativação**" do software licenciado no receptor ocorrerá normalmente mediante a emissão de um

código de ativação pela John Deere, mas em alguns casos a ativação pode ser feita sem fio, através do site de suporte da John Deere ([www.stellarsupport.deere.com](http://www.stellarsupport.deere.com)).

**3. Licença e Uso Permitido do Software Licenciado.** A John Deere, por meio deste instrumento, concede-lhe, e você aceita, uma licença não exclusiva para uso do software licenciado em forma de código objeto legível para máquina, somente durante o prazo da licença e somente conforme autorizado neste contrato e em todas as disposições aplicáveis declaradas no contrato que rege o uso do receptor e dos softwares associados, o qual você concorda em revisar cuidadosamente antes de usar o software licenciado. O software licenciado pode ser usado somente no receptor no qual foi ativado; ou, em caso de inoperabilidade deste receptor, em um aparelho substituto fornecido por um concessionário autorizado mediante a Garantia Limitada do parágrafo 6. Você concorda em não outorgar, sublicenciar, transferir, empenhar, arrendar, locar ou compartilhar os direitos deste contrato, exceto no caso de transferência permanente de todos os direitos sob este contrato vinculados à venda do receptor no qual o software licenciado coberto por este contrato foi ativado. Caso venda ou transfira a propriedade do receptor, você concorda em solicitar que o concessionário aceite termos não menos restritivos do que os deste contrato. Além do disposto acima, você concorda em não obter ou tentar obter o software licenciado usando informações falsas ou não verdadeiras ou sem o pagamento de taxas e encargos apropriados, nem permitirá conscientemente que outros o façam e você concorda em pagar quaisquer taxas e encargos de licença que sejam devidos. Não é permitido nenhum outro uso do software licenciado por este contrato, exceto na forma estabelecida neste parágrafo 3.

4. **Direitos da John Deere.** Você reconhece e concorda que o software licenciado é propriedade da John Deere, ou de seus licenciados, e está protegido por direitos autorais. Você também reconhece e concorda que todo direito, título e interesse no e sobre o software licenciado, incluindo os direitos de propriedade intelectual associados, são da e deverão permanecer com a John Deere e seus licenciados. Este contrato não transmite nenhum título ou interesse no e sobre o software licenciado, mas somente um direito de uso limitado revogável de acordo com os termos deste contrato. Você concorda em não: (a) desmontar, descompilar modificar ou traduzir o software licenciado, ou tentar sobrepujar os mecanismos de proteção de direito autoral e de permissão de aplicativo nele integrados; (b) copiar ou reproduzir o software licenciado; ou (c) remover ou apagar qualquer direito autoral, marca comercial ou outras notificações de direitos autorais do software licenciado, exceto quando expressamente permitido por escrito pela John Deere ou seus licenciados ou expressamente permitido pela legislação aplicável, não obstante estas restrições. Você também concorda em não permitir que qualquer terceiro que aja sob o seu controle realize qualquer um dos atos mencionados acima.

5. **Taxas e Pagamento.** Você concorda em pagar todas as taxas de licença aplicáveis conforme orientação do site de suporte. Essas taxas serão pagas através de um método de pagamento aprovado pela John Deere. Se o Cliente não cumprir qualquer parte de tal pagamento, e para cada mês que o pagamento permanecer pendente, uma multa de atraso de no mínimo (i) 1,5% ao mês de qualquer valor pendente, ou (ii) no valor máximo permitido pela lei poderá ser cobrada do Cliente. Todos os custos e despesas razoáveis, incluindo, sem limitações, honorários de representação jurídica, custas judiciais e taxas de serviço incorridas pela John Deere para obter o pagamento serão de responsabilidade e devem ser pagas pelo Cliente. A John Deere pode modificar os termos de pagamento a qualquer momento. Se o Cliente não efetuar o pagamento de qualquer quantia devida, a John Deere não deverá ser obrigada a continuar sujeita a este Contrato. **Se você adquiriu ou recebeu este contrato de um terceiro (como um concessionário), é responsável pelo pagamento de quaisquer taxas de licença sob os termos deste contrato até o limite do que não foi pago ou não seja pago pelo terceiro à John Deere, independente de você ter pago ao terceiro pela outorga deste contrato.** Caso quaisquer impostos ou penalidades se tornem devidos em virtude do envio de informações falsas ou imprecisas em conjunto com a execução deste contrato ou uso ou ativação do software licenciado, você concorda em ser responsável pelo pagamento de tais impostos ou penalidades ou pelo seu reembolso, caso já tenham sido incorridos pela John Deere ou por qualquer uma de suas coligadas ou de seus fornecedores. A John Deere se

reserva o direito de encaminhar a sua conta a um terceiro para cobrança em caso de inadimplência contínua.

## 6. **Isonções e limitações de responsabilidade**

a. **Software Licenciado.** A John Deere garante que durante o prazo do contrato o software licenciado funcionará substancialmente de acordo com as especificações funcionais estabelecidas na documentação do receptor. **A JOHN DEERE NÃO GARANTE QUE A OPERAÇÃO DO SOFTWARE LICENCIADO SERÁ ININTERRUPTA OU LIVRE DE ERROS OU QUE ATENDERÁ ÀS SUAS NECESSIDADES.** O seu recurso exclusivo e a única obrigação da John Deere e (conforme aplicável) de seus parceiros de serviço em caso de qualquer reivindicação de garantia ou qualquer outra deficiência contratual será que a John Deere ou (conforme aplicável) seus parceiros de serviço empreenderão esforços comercialmente razoáveis para corrigir a deficiência ou, se a correção não for possível em trinta (30) dias, reembolsar uma parte equitativa de quaisquer taxas de licença do software licenciado, determinada com base no seu uso prévio do software licenciado e no impacto da deficiência. Você reconhece que esta garantia não se aplica quando uma deficiência na operação do software licenciado for causada por circunstâncias além do controle razoável da John Deere e/ou por ato ou omissão de terceiro, incluindo, sem limitações, falhas de equipamento, atos de Deus, greves ou outras causas semelhantes. Você também reconhece que deficiências na cobertura, disponibilidade, dados de correção do GPS e operação do software licenciado causadas por condições atmosféricas ou topográficas ou interrupção de transmissões de dados de satélites orbitais estão além do controle razoável da John Deere e são considerados de força maior. Em tais casos, a John Deere não assume responsabilidade por problemas de cobertura e qualidade relacionados com essas condições.

b. **Suas Responsabilidades. VOCÊ RECONHECE QUE DEVE OBTER TODOS OS ITENS NECESSÁRIOS PARA ACESSAR O SOFTWARE LICENCIADO, INCLUINDO, SEM LIMITAÇÕES, O RECEPTOR STARFIRE E QUALQUER OUTRO EQUIPAMENTO APLICÁVEL, (“EQUIPAMENTO NECESSÁRIO”). EXCETO POR QUAISQUER GARANTIAS EXPRESSAS DADAS PELO VENDEDOR QUE SEJAM APLICÁVEIS AO EQUIPAMENTO NECESSÁRIO, VOCÊ TAMBÉM RECONHECE QUE A JOHN DEERE NÃO É RESPONSÁVEL E NÃO TEM QUALQUER**

**OBRIGAÇÃO DE FORNECER O EQUIPAMENTO NECESSÁRIO, OU PELO DESEMPENHO DO EQUIPAMENTO NECESSÁRIO OU POR QUAISQUER PROBLEMAS COM O SOFTWARE LICENCIADO CAUSADOS PELO EQUIPAMENTO NECESSÁRIO.**

c. **Isenção de Responsabilidade.** EXCETO E NA EXTENSÃO EXPRESSAMENTE DISPOSTA ACIMA NO PARÁGRAFO 6(A), O SOFTWARE LICENCIADO É FORNECIDO "TAL COMO ESTÁ" E "CONFORME DISPONÍVEL". A JOHN DEERE, SUAS COLIGADAS E SEUS FORNECEDORES EXPRESSAMENTE SE ISENTAM DE RESPONSABILIDADE E VOCÊ EXPRESSAMENTE RENUNCIA E LIBERA A JOHN DEERE, SUAS COLIGADAS E SEUS FORNECEDORES DE TODAS AS GARANTIAS DECORRENTES DA LEGISLAÇÃO OU RELACIONADAS COM E INCLUINDO, SEM LIMITAÇÕES: QUALQUER GARANTIA IMPLICADA DE COMERCIALIZAÇÃO OU ADEQUAÇÃO A FINALIDADE EM PARTICULAR; QUALQUER GARANTIA IMPLICADA DECORRENTE DO CURSO DE OPERAÇÃO, CURSO DE NEGÓCIO OU USO COMERCIAL; QUALQUER GARANTIA QUANTO À PRECISÃO OU DISPONIBILIDADE DO SOFTWARE LICENCIADO; QUALQUER GARANTIA DE TÍTULO OU NÃO VIOLAÇÃO; E QUALQUER OUTRA GARANTIA DECORRENTE DE QUALQUER TEORIA DE LEI, INCLUINDO ATO ILÍCITO, NEGLIGÊNCIA, RESPONSABILIDADE OBJETIVA, CONTRATO OU OUTRA TEORIA LEGAL OU EQUIVALENTE. NENHUMA DECLARAÇÃO OU OUTRA AFIRMAÇÃO DE FATO INCLUINDO, SEM LIMITAÇÕES, DECLARAÇÕES SOBRE A CAPACIDADE OU ADEQUAÇÃO PARA USO, DEVERÁ SER CONSIDERADA COMO GARANTIA PELA JOHN DEERE OU QUALQUER UMA DE SUAS COLIGADAS OU DE SEUS FORNECEDORES.

d. **Limitação de Responsabilidade.** ALÉM DO ESTABELECIDO NO PARÁGRAFO 6 ACIMA E NO PARÁGRAFO 7 ABAIXO, SOB CIRCUNSTÂNCIA ALGUMA A JOHN DEERE, SUAS COLIGADAS OU SEUS FORNECEDORES SERÃO RESPONSÁVEIS PERANTE VOCÊ OU QUAISQUER TERCEIROS POR DANOS DIRETOS, INDIRETOS, INCIDENTAIS OU CONSEQUENCIAIS DE QUALQUER ESPÉCIE, INCLUINDO DANOS POR PERDA DE COLHEITA, DANOS AO TERRENO, LUCROS CESSANTES, PERDA DE NEGÓCIOS OU PERDA DE GOODWILL, PERDA DO USO DO EQUIPAMENTO OU DO SERVIÇO OU DANOS AOS NEGÓCIOS OU À REPUTAÇÃO DECORRENTES DA EXECUÇÃO OU DA NÃO EXECUÇÃO DE QUALQUER ASPECTO DESTES CONTRATOS, SEJA

**CONTRATUALMENTE OU EM ATO LÍCITO/ILÍCITO OU DE OUTRA FORMA, E SEJAM OU NÃO A JOHN DEERE, SUAS COLIGADAS OU SEUS FORNECEDORES ADVERTIDOS DA POSSIBILIDADE DE TAIS DANOS. EM HIPÓTESE ALGUMA A RESPONSABILIDADE CUMULATIVA DA JOHN DEERE, DE SUAS COLIGADAS E/OU DE SEUS FORNECEDORES EXCEDERÁ O VALOR PAGO POR VOCÊ À JOHN DEERE NOS TERMOS DESTES CONTRATOS.**

7. **Indenização.** Você concorda em defender, indenizar e isentar a John Deere, suas coligadas e seus fornecedores e seus diretores, gestores, empregados, agentes e representantes (cada um deles uma "parte indenizada"), de e contra qualquer reclamação, demanda judicial, danos, obrigações, prejuízos ou custos e despesas (incluindo honorários judiciais razoáveis) impetrados por terceiros contra essas pessoas, decorrentes de ou vinculados ao uso do software licenciado, independente de tais prejuízos serem causados, parcial ou totalmente, por negligência, quebra de contrato ou outra falha de uma parte indenizada.

8. **Prazo e Rescisão.**

a. **Prazo da Licença.** Este contrato entrará em vigor na data de vigência e expirará conforme descrito abaixo, a menos que o contrato seja de outra forma rescindido antecipadamente de acordo com os termos deste parágrafo 8. Este contrato não é automaticamente renovável. O prazo inicial deste contrato (o "período de ativação") começará na data de vigência e continuará em vigor por um período de dois anos, exceto conforme estabelecido abaixo neste parágrafo 8(a). Se o software licenciado não for ativado (conforme disposto no parágrafo 2) dentro do período de ativação, este contrato expirará no final do período de ativação. Se o software licenciado for ativado dentro do período de ativação, este contrato continuará pelo período de assinatura, que começará na data da ativação. O "período de assinatura" é o termo de assinatura acordado entre a John Deere e você antes da execução deste contrato, e termina, em todos os casos, (i) na expiração do termo de assinatura acordado ou (ii) na rescisão deste contrato, o que ocorrer primeiro. O "prazo da licença" é o período de tempo que começa na data de vigência e termina na expiração deste contrato.

b. **Rescisão** A John Deere poderá rescindir a licença concedida sob este contrato mediante notificação de rescisão por escrito enviada a você em caso de violação de qualquer termo material deste contrato referente ao

uso do software licenciado ou aos direitos da John Deere, incluindo, sem limitações, as disposições dos parágrafos 3 e 4 acima.

9. **Manutenção do Software Licenciado.** A John Deere poderá, por sua exclusiva escolha, oferecer-lhe manutenção do software licenciado, mesmo que o período de garantia tenha expirado. Tal manutenção poderá incluir fornecer modificações, correções ou melhorias ("**atualizações**") ao software licenciado e/ou ao Manual do Operador aplicável. A John Deere se reserva o direito, a seu exclusivo critério, de cobrar pela manutenção (exceto em casos em que as correções sejam fornecidas mediante a garantia limitada). O seu aceite deste contrato constitui a sua concordância de que quaisquer atualizações serão consideradas incluídas no contrato conforme definido neste contrato e que deverão ser regidas pelos termos e condições aplicáveis ao software licenciado sob este contrato.

10. **Conformidade Legal.** Você concorda em usar o software licenciado de acordo com a legislação dos Estados Unidos e com a legislação do país no qual você está localizado, conforme aplicável, incluindo legislação e normas de controle de comércio exterior. O software licenciado poderá estar sujeito a controles de exportação e de comércio exterior que restrinjam vendas e/ou transferências para outros países ou partes. Ao aceitar os termos deste contrato, você reconhece que compreende que o software licenciado pode ser controlado inclusive, sem limitações, pelas normas de administração de exportações e/ou as normas de controle de comércio exterior do Departamento do Tesouro dos Estados Unidos. O software licenciado continua sujeito às leis dos EUA aplicáveis.

11. **Custos de Litígio.** Se qualquer reclamatória ou ação for impetrada por qualquer parte deste contrato contra a outra parte em relação à matéria deste instrumento, a parte vencedora deverá ter o direito de recuperar, além de qualquer outra indenização concedida, honorários razoáveis com advogados e árbitros e taxas administrativas de centros de resolução de disputas e outras despesas de litígio.

12. **Divisibilidade e Renúncia.** Caso qualquer termo deste contrato seja declarado nulo ou inexecutável por qualquer tribunal ou jurisdição competente, tal declaração não terá efeito sobre os demais termos deste instrumento. A falha de qualquer parte em fazer cumprir os direitos concedidos neste instrumento ou em tomar ação contra a outra parte em caso de quebra deste não deverá ser considerada renúncia pela parte quanto ao cumprimento subsequente de direitos de ações posteriores em caso de descumprimentos futuros.

13. **Escolha de Legislação, Foro e Idioma.** Estes Termos serão regidos e interpretados de acordo com as leis substantivas em vigor no Estado de Illinois, EUA. Os respectivos tribunais de Rock Island County, Illinois, têm jurisdição exclusiva sobre todas as disputas relacionadas com este contrato. Os direitos e obrigações das partes sob este Contrato não devem ser regidos pela Convenção das Nações Unidas para a Compra e Venda Internacional de Bens ("CISG") e as partes neste instrumento excluem a aplicação da CISG a este Contrato. Em caso de este Contrato ser traduzido a qualquer idioma diferente do inglês, se houver conflito entre a versão em Inglês e a versão traduzida, a versão em inglês deve prevalecer em todos os aspectos.

14. **Atribuição pela John Deere.** A John Deere poderá atribuir este contrato sem o seu prévio consentimento a qualquer empresa ou entidade coligada à John Deere, ou por uma atribuição associada com uma reestruturação, fusão ou aquisição empresarial.

15. **Declarações do Licenciado.** AO ACEITAR ESTE CONTRATO, VOCÊ: (A) RECONHECE QUE LEU E COMPREENDEU ESTE CONTRATO; (B) DECLARA TER AUTORIDADE PARA CELEBRAR ESTE CONTRATO; (C) CONCORDA QUE ESTE CONTRATO É EXECUTÁVEL CONTRA VOCÊ E QUALQUER PESSOA JURÍDICA QUE OBTENHA O SOFTWARE LICENCIADO E EM NOME DE QUEM ESTE É USADO; (D) CONCORDA EM CUMPRIR COM AS OBRIGAÇÕES DESTE CONTRATO; E (E) DECLARA E CONCORDA QUE TODAS AS INFORMAÇÕES FORNECIDAS POR VOCÊ SÃO VERÍDICAS E PRECISAS À MEDIDA DO SEU CONHECIMENTO.

16. **Notificações.** Todas as notificações para a John Deere devem ser enviadas por correspondência certificada ou registrada para John Deere Shared Services, Inc., One John Deere Place, Moline, IL 61265 U.S.A. Além disso, uma cópia da notificação deve ser enviada para John Deere Intelligent Solutions Group, ATTN: John Deere Display, 4052 114th Street, Urbandale, IA 50322 U.S.A. Todas as notificações para a John Deere serão consideradas válidas a partir do recebimento. Todas as notificações a serem enviadas para você deverão, a exclusivo critério da John Deere, ser via correspondência certificada ou registrada para o endereço fornecido para a John Deere, para o concessionário John Deere, ou outro parceiro de distribuição da John Deere vinculado à sua compra do Visor. Qualquer método de notificação usado pela John Deere será considerado vigente a partir do envio. Você concorda em notificar a John Deere de quaisquer alterações de endereço na forma estabelecida acima.

